

## ДОГОВОР

Днес, ..... 2015 г., в гр. София, на основание чл. 41, ал. 1 и ал. 2 във връзка с чл. 73, ал. 1 от Закона за обществените поръчки, между:

1. **МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО**, адрес гр. София, ул. "Славянска" № 1, БУЛСТАТ 000695349, представлявано от Ивелина Николова – главен секретар на Министерство на правосъдието (упълномощен съгласно заповед № ЛС-04-1810/08.11.2013 г. на министъра на правосъдието) и Десислава Гьошева – началник на отдел „Финансово-счетоводна дейност“, дирекция „Финанси и бюджет“ (упълномощен съгласно заповед № ЛС-04-1858/21.12.2015 г. на министъра на правосъдието), наричано за краткост **“ВЪЗЛОЖИТЕЛ”** от една страна

и

2. **„МИНА ТРАВЕЛ ЕНД ИВЕНТ ГРУП“ ЕООД**, ЕИК: 202334823, със седалище и адрес на управление: гр. София, п.к. 1404, ул. „Славовица“ № 20, вх. А, ет. 4, ап. 14, представлявано от Маргарита *Гулянова* Бачийска-Кралева, определен за изпълнител след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с Решение № ЛС-07-113/27.10.2015 г. за класиране на участниците и определяне на изпълнител по обществена поръчка с предмет *„Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието“*, наричано по-долу за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**, от друга страна,

се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост „Договор“.

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да осигури:

- 1.1. самолетни билети за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж;
- 1.2. медицински застраховки;
- 1.3. наземен транспорт в чужбина;
- 1.4. хотелски настанявания в чужбина;
- 1.5. хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието;

(2) Предметът на обществената поръчка е в съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 1), Техническото предложение (Приложение № 2) и Ценовото предложение (Приложение № 3).

### II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цена за предоставените услуги, включени в предмета на по чл. 1 от договора, в размер и условия, съгласно Ценовото предложение (Приложение № 3), неразделна част от настоящия договор, като общата стойност на договора не следва да надхвърля лимита от 600 000,00 лева без ДДС или 720 000,00 лева с ДДС. В цената са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпълнението на поръчката.

**Чл. 3.** Заплащането се извършва по следния начин:

**3.1.** Плащането на закупените самолетни билети се извършва по банков път, в левовата равностойност по курса на БНБ за деня на плащането, при закръгляване след втория десетичен знак, съобразено с BSP-IATA към евро (система за управление на разплащанията между авиокомпаниите, пътническите агенции и пътниците) след предоставяне на протокол, за съответната услуга, съгласно действащото законодателство и практика на авиокомпаниите-превозвачи.

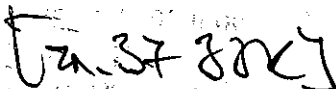
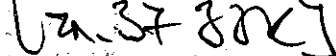

**3.2.** Плащането на медицинските застраховки, наземен транспорт в чужбина и хотелските настанявания се извършва по банков път след представяне на фактура/първичен счетоводен документ за съответното плащане, придружена с ваучер за съответното хотелско настаняване.

**3.3.** Цените на услугите се формират съобразно заявените в процедурата за възлагане на обществената поръчка цени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, съгласно представеното Ценово предложение (Приложение № 3), неразделна част от договора.

**3.4.** Крайните цени на билетите включват всички дължими летищни такси, такси за сигурност и други такси и данъци, както и такива, установени от местното законодателство.

**3.5.** Срокът за извършване на плащанията е не повече от 15 календарни дни.

**3.6.** Плащането се извършва по банков път, в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

IBAN:   
BIC:   
БАНКА: 

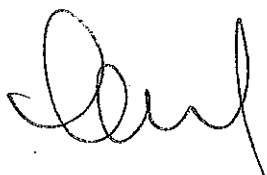
**3.7.** Плащанията се извършват в посочения срок по т. 3.5., само след получаване на потвърждение от Националната агенция на приходите и Агенция „Митници“, по реда и условията на Решение № 788 от 20.11.2014 г. на Министерски съвет.

**3.8.** За Възложителя документите по т.т. 3.1 и/или 3.2. се подписват от лицето, което е потвърдило съответното пътуване и/или хотелско настаняване.

**3.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по т. 3.6. в срок от 3 календарни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**3.10.** Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор, освен в случаите на чл. 43, ал. 2, т. 1, буква „г“ от Закона за обществените поръчки.

**3.11.** Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети по реда на настоящия договор.



### III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** (1) Срокът на действие на настоящия договор е 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на сключването му.

(2) Мястото за изпълнение на договора е територията на Република България.

### V. КАЧЕСТВО

**Чл. 5.** Качеството на услугата трябва да съответства на действащите в Република България нормативни изисквания за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност.

### VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. Да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности, съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка и Техническото предложение за изпълнение на поръчката.

2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри без това да пречи на оперативната дейност на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

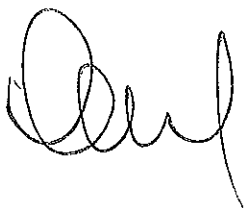
3. Да задържи съответна част от гаранцията за изпълнение при неизпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на клаузи на договора и да получи неустойка в размера, определен в раздел VII „НЕУСТОЙКИ“ от настоящия договор.

4. Да изиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да сключи и да му предостави договори за подизпълнение при условие, че има посочени в офертата му подизпълнители.

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от изискванията за услугата да откаже да приеме и да заплати възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, докато последния не изпълни своите задължения съгласно договора.

6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** или негови представители имат право да извършват проверки по изпълнението на настоящия договор, включително да изискват съответните документи, доказващи надлежното изпълнение. В тези случаи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да откаже достъп до относимите към предмета на проверката документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя.

7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да изисква информация и да извършва проверки относно цените на самолетните билети, предоставяни от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по настоящия договор, включително чрез справки от „Амадеус България“ ЕООД и от съответните служби на авиокомпаниите-превозвачи, които са извършили дадения полет. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да отказва извършването на такива проверки и получаване на информация от посочените в предходното изречение субекти, както и да се противопоставя или преняства предоставянето на такава информация от последните на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.



8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да поиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** писмена обосновка на цената на даден самолетен билет в определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок.

9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прекрати предсрочно договора в частта за доставка на самолетни билети при сключване на договор след сключено рамково споразумение от страна на Централния орган за възлагане на обществени поръчки.

**Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в съответствие с условията, посочени в чл. 3, т.т. 3.1. и 3.2. от настоящия договор.

2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** като такава в представената от него оферта.

**Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. Да получи възнаграждение съгласно чл. 3, т.т. 3.1. и 3.2. от настоящия договор.

2. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за осъществяването на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

3. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за осъществяване на услугата.

4. Да получи своевременно информация за условията на всяко конкретно пътуване и хотелско настаняване.

5. Да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия договор.

**Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен:

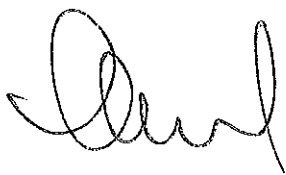
1. Да сключи договори за подизпълнение при условие, че има посочени в офертата му подизпълнители в срок от 10 календарни дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок.

2. Да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всяка промяна в седалището, адреса на управление, банковата сметка и правноорганизационната му форма – преобразуване при условията на чл. 43, ал. 7 от ЗОП или промяна на съдружници в непсонифицирано дружество, в 3-дневен срок от настъпване на съответното обстоятелство. В случай на правоприемство да представи документи от съответните компетентни органи за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, ал. 2 и ал. 5 от ЗОП и за доказване на съответствието си с критериите за подбор.

3. Да осигури възможност за приемане на заявки и в извънработно време, включително през почивни и празнични дни.

4. Да предлага маршрути, които са с директни полети, а когато това е невъзможно – с най-подходящите връзки за съответните дестинации, както и с възможно най-ниските цени, предлагани от авиокомпаниите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да сключва споразумения в полза на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с авиокомпаниите-превозвачи, предоставящи бонусни програми, специални тарифи и облекчени условия, както и допълнителни преференции. За всяко сключено споразумение по реда на предходното изречение **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, като прилага заверено копие от споразумението.

5. Да води, следи и актуализира файловете с натрупващите се бонуси и писмено да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предстоящото издаване на безплатни билети въз основа на предоставена информация от авиокомпаниите-превозвачи и пътниците (в случай, че са налице такива).



6. Да уведоми незабавно писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при промяна на цените по всяка заявка за издаване на самолетен билет.

7. Да предостави достъп на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на изпълнителя при извършване на проверки и контрол при изпълнението на договора.

8. Да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** пълна писмена обосновка на цената на даден самолетен билет, при поискване на такава, в определения му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок.

## VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 10.** (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не представя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** гаранция за добро изпълнение на договора - парична или банкова гаранция в размер, представляваща 5 % от прогнозната стойност на договора без вкл. ДДС със срок, срока на договора плюс 30 календарни дни, тъй като е специализирано предприятие и съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не изисква гаранция за изпълнение.

## VIII. НЕУСТОЙКИ

**Чл. 11.** (1) При забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка в размер на 0,5 на сто върху стойността на съответната заявка за всеки просрочен ден.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети е отпаднала, вследствие на забава на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, същият дължи неустойка в размер на 10 % от стойността на билетите за съответната дестинация.

(3) При забава на плащането на съответната услуга, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0,5 на сто върху стойността на заявката за всеки просрочен ден.

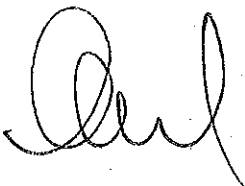
(4) За неизпълнението на други задължения по договора, включително при лошо изпълнение и др. неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от стойността на констатираното нарушение.

(5) Когато правото за налагане на санкции по този раздел е възникнало за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той може да удържи съответната част от гаранцията за добро изпълнение, за начислените неустойки.

(6) Независимо от конкретно уговорените неустойки и обезщетения всяка от страните има право на обезщетение в пълен размер за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на виновното неизпълнение на задълженията на другата страна по този договор.

## IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

**Чл. 12.** (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.



(2) В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок от 10 календарни дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 13.** (1) Настоящият договор се прекратява:

1. С изтичане на срока по чл. 4, ал. 1 от договора или с достигане на предвидената в чл. 2 стойност.

2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма, в което се уреждат изцяло имуществените и финансови отношения между страните.

3. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора – с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. С окончателното му изпълнение;

6. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;

7. При преобразуване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или промяна на съдружниците в непсонифицирано дружество, ако правоприменикът не отговаря на условията по чл. 43, ал. 7, изречение второ от ЗОП, договорът се прекратява по право, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, съответно правоприменикът дължи обезщетение по общия исков ред.

8. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на договора, извън правомощията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

**Чл. 14.** (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

2 забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 30 работни дни;

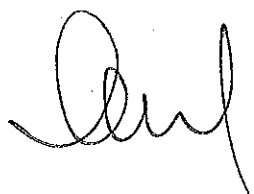
3 не отстрани в разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, констатирани недостатъци;

4 не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

5 използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

6 бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

## ХІ. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ



**Чл. 15 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** третираат като конфиденциална всяка информация, получена при и/или по повод изпълнението на договора.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му или станала известна във връзка с изпълнението на дейностите по договора.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица, освен с изричното му писмено съгласие.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** изисква гарантиране на конфиденциалност относно извършваните пътувания (дати, маршрути, превозвачи, цени), бърза реакция след подаване на заявка и предлагане на най-подходящите варианти.

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира конфиденциалност относно извършваните хотелски настанявания, бърза реакция след получаване на заявка и предлагане на най-подходящите варианти за хотелско настаняване съобразно лимита по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и Наредбата за командировките в страната и адреса на мястото на събитието.

## ХІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

**Чл. 16.** Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

**Чл. 17.** Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

**Чл. 18.** Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

**Чл. 19.** Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

**Чл. 20.** За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

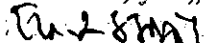
**Чл. 21.** Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 от ЗОП.

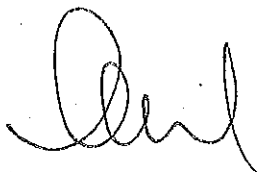
**Чл. 22.** Условията за създаване на резервации, издаване, ползване и анулиране на самолетни билети, възстановяване на суми (изцяло или частично) по тях, се определят и подчиняват на правилата за регулиране на международен транспорт, установени от IATA (Международна асоциация за въздушен транспорт), международните конвенции и конкретните авиокомпаниии-превозвачи.

Лица за контакт:

От страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

- Адрес: гр. София, п. к. 1000, ул. „Три уши“ № 8, ет. 3, офис 7

- Електронна поща: @gmail.com



- Телефон: 02 87825  
- Факс: 02 87825

От страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**:

- Адрес: гр. София, п. к. 1040, ул. „Славянска“ № 1  
- Електронна поща: 02 87825@justice.government.bg  
- Телефон: 02 87825  
- Факс: 02 87825

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор
2. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 2 към настоящия договор.
3. Ценово предложение - приложение № 3 към настоящия договор.

Договорът се подписва в три еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**



**ИВЕЛИНА НИКОЛОВА  
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА  
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО:**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**



**МАРГАРИТА БАЧИЙСКА-КРАЛЕВА**

**НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ ФСД, ДИРЕКЦИЯ ФБ  
ДЕСИСЛАВА ГЪШЕВА**





30/09/2015

*[Handwritten signature]*

**ДЕКЛАРАЦИЯ \***

по чл. 33, ал. 4 от ЗОП

Подписаният: ~~Срещина~~ ~~Бачийска-Кралева~~ Бачийска-Кралева  
данни по документ за самоличност л.к. № ~~01432870~~ издадена на ~~09.09.2015~~ от МВР - гр.  
София

в качеството си на Управител  
на „Мина Травел енд Ивент Груп“ ВООД  
ВИК/БУЛИСТАТ 202334823- участник в обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието“

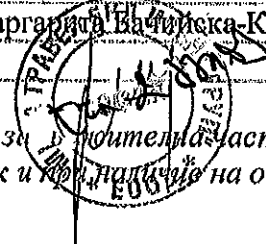
**ДЕКЛАРИРАМ:**

1. Информацията, съдържаща се в т. 7 и т. 8 /от стр. 2 до стр. 38/ на (посочва се конкретна част/части от техническото предложение) техническото ни предложение и приложенията към него /от стр. 39 до стр. 70/, да се счита за конфиденциална, тъй като съдържа технически и/или търговски тайни (вярното се подчертава).

2. Не бихме желали информацията по т. 1 да бъде разкривана от възложителя, освен в предвидените от закона случаи.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за вписване на неверни данни.

Дата	30/ 09/ 2015 г.
Име и фамилия	Маргарита Бачийска-Кралева
Подпис	<i>[Handwritten signature]</i>



\* Декларацията по чл. 33, ал. 4 от ЗОП не е задължителна част от офертата, като същата се представя по преценка на всеки участник и носи отговорност на основания за това.

\*Поставя се в плик № 2

*[Large handwritten signature]*

ДО  
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО  
ул. „Славянска“ № 1, гр. София, п. к. 1040

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От

„Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД,  
гр. София 1404, Тел. 2 820 92

за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието“.

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С представянето на настоящето предложение, заявяваме нашето желание и поемаме задължение, ако бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка с горепосочения предмет, да я изпълним точно, добросъвестно, професионално, качествено и в срок.

### ПРЕДЛАГАМЕ:

1. Срок за изпълнение на поръчката – 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на сключване на договора.

2. При заявка за резервация на самолетни билети, ще предоставим отговор в срок до 60 минути, както и информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването (ако има такива).

Срок за изпълнение на заявката е до 60 минути от потвърждаване на заявката, а при възникване на извънредни обстоятелства до 30 минути от потвърждаване на заявката. Възложителят определя кога има извънредни обстоятелства.

3. При получена заявка за осигуряване на хотелско настаняване от възложителя ще предоставим отговор в срок до 60 минути. Срокът за издаване на ваучер за настаняване и предоставянето му в електронен вид е до 60 минути, а при извънредни обстоятелства до 30 минути, считано от потвърждаването на заявката. Възложителят определя кога има извънредни обстоятелства.

4. Приемаме да предлагаме маршрути на директни полети, а при невъзможност – с минимален брой подходящи връзки до съответните дестинации и с възможно най-ниските тарифи на авиокомпаниите към датата на заявката, съобразени с всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (при седмичен престой, „уикенд правило“ или други промоции).

5. Приемаме да уведомим незабавно Възложителя при извънредни обстоятелства, възникнали след закупуването на самолетен билет и по време на пътуването, касаещи пътника, по вина на самолетната компания, изпълняваща полета, или при влошени метеорологични условия, непозволяващи осъществяването на съответния полет, и да осигурим билет със същата или с друга авиокомпания, като се съобрази с изискванията на възложителя.

6. Предлагаме изпълнение на подадена заявка за доставка на самолетни билети и хотелски настанявания при необходимост и в извънработно време, както и в почивни и празнични дни.

- Предоставяне на зали с необходимия капацитет, с възможност за съответна подредба, осветление и озвучаване при свободно ползване или срещу минимална стойност за наемане на екран, флипчарт, шрайбпроектор и микрофон;
- Техническо оборудване с необходимото ниво на качество, като съотношение на мултимедия, микрофония, TV и видео техника;
- Мониторинг при регистрация на участниците и по време на мероприятията;
- Трансфери с необходимия вид транспорт- автобуси, микробуси и автомобили;
- Кетъринг съобразно планирания бюджет, работна програма и планираното време;
- Представител на „Мина Травел енд Ивент Груп” ЕООД по време на мероприятиято;

- **Фериботни билети;**
- **Продажба на пакети за почивка в България и чужбина за Вашите служители и членовете на техните семейства;**
- **Оказване на пълно съдействие при поискване от страна на Възложителя за съпътстващи услуги (сити турове, изложби, посещения на музеи и др.).**
- **Оказване на съдействие при посрещане и обслужване на гости и делегации;**
- **Възможност за едновременно осигуряване на услуги от различно естество и единна счетоводна отчетност т.е. консолидация при обслужването;**
- **Имаме възможност и готовност, при необходимост и заявка да осигурим пълен набор корпоративни туристически услуги в страната и чужбина- самолетни, железопътни, автобусни и фериботни билети, чартърни полети, хотелско настаняване, рент-а-кар, трансфери, застраховки, визови услуги и ВИП обслужване.**
- **Декларираме, че ще изпълним поръчката съгласно всички изисквания на Възложителя, посочени в документацията за участие и техническата спецификация.**

Съгласни сме, че ако при изпълнение на договора използваме подизпълнители, без да сме декларирали това в настоящата си Оферта или използваме подизпълнители, които са различни от посочените в предходната точка, договорът ни за изпълнение да се прекрати незабавно по наша вина ведно с произтичащите от това законни последици.

С подаване на настоящата Оферта декларираме, че направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срок от 240 календарни дни от датата, определена като краен срок за подаване на офертите. Офертата ще остане обвързваща за нас и може да бъде приета по всяко време, преди изтичане на този срок.

Дата	30/ 09/ 2015 г.
Име и фамилия	Маргарита Бачийска-Кралева
Подпис на лицето и печат	



Handwritten signature and date: 30. 9. 2015

Handwritten signature and date: 30. 9. 2015

ДО  
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО  
Ул. Славянска № 1, гр. София, п. к. 1040

**ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА**

от

„Мина Травел енд Ивент Груп“ ЕООД,  
гр. София 1404, ул. Бели Дъжд № 1, вх. А, ет. 4, ап. 14  
(пълно наименование, седалище и адрес на управление на участника)

за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на въздушен транспорт за страната и чужбина за превоз на пътници и багаж; медицински застраховки; наземен транспорт в чужбина; хотелски настанявания в чужбина; хотелски настанявания в София и страната на външни за Министерство на правосъдието лица (включително чуждестранни лица), когато разходите са за сметка на бюджета на Министерство на правосъдието“

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

1. Предлагаме такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за дестинации в Европа 0,01 (нула цяло нула един) лв. без вкл. ДДС или 0,01 (нула цяло нула един) лв. с вкл. ДДС;

Забележка: Таксата се заплаща за издаването на всеки самолетен билет. Възложителят не дължи такса за анулиран самолетен билет.

2. Предлагаме такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване) за дестинации извън Европа 0,01 (нула цяло нула един) лв. без вкл. ДДС или 0,01 (нула цяло нула един) лв. с вкл. ДДС;

Забележка: Таксата се заплаща за издаването на всеки самолетен билет. Възложителят не дължи такса за анулиран самолетен билет.

3. Предлагаме такса за обслужване на един пътник за хотелско настаняване 0,01 (нула цяло нула един) лв. без вкл. ДДС или 0,01 (нула цяло нула един) лв. с вкл. ДДС;

Забележка: За 1 бр. услуга „хотелско настаняване“ се приема 1 (една) заявка. В случай, че в една заявка се извършва хотелско настаняване за повече от 1 човек се заплаща 1 бр. такса за хотелско настаняване. Възложителят не дължи такса за анулирана хотелско настаняване.

Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да бъде 240 дни, считано от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

До подготвяне на договор за изпълнение на поръчката, това предложение заедно с писменото потвърждение от Ваша страна и известие за възлагане на договора ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Дата	30/ 09/ 2015 г.
Име и фамилия	Маргарита Бачийска-Кралева
Подпис	



*\*Оферти на участниците, които надхвърлят обявения финансов ресурс за тази поръчка ще бъдат отстранени като неотговарящи на предварително обявените от възложителя условия.*

*\*\*Цените се оферират с точност до втория знак след десетичната запетая.*

*\*\*\* Отговорност за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложените цени носи единствено участникът в поръчката.*

*\*\*\*\* При несъответствие между сумата, изписана с цифри, и тази, изписана с думи, за релевантна се приема сумата, изписана с думи.*

**Забележка: Този документ задължително се поставя в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис Плик № 3 „Предлагана цена”, поставен в плика с офертата.**

